

A Commission litiges voyages 2003. december 4-i közbenső ítéletével a Guy Denuit és Betty Cordenier kontra Transorient – Mosaïque Voyages et Culture SA ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-125/04. sz. ügy)

(2004/C 156/05)

A Commission litiges voyages (Belgium) 2003. december 4-i közbenső ítéletével, amely 2004. március 8-án érkezett a Bíróság hivatalához, a Guy Denuit és Betty Cordenier kontra Transorient – Mosaïque Voyages et Culture SA ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Commission litiges voyages (Belgium) a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) amikor a fogyasztó és a szervező, illetve a közvetítő között létrejött szerződés kikötése kizárólag az ár felülvizsgálatának emeléssel történő lehetőségéről rendelkezik és pontosan meghatározza hogyan kell a módosított árat kiszámítani, miközben kizárólag a 90/314/EGK (1) irányelv 4. cikke (4) bekezdésének a) pontjában kimerítően felsorolt változások figyelembevételét teszi lehetővé, az említett cikket úgy kell-e értelmezni, hogy az hallgatólagosan előírja az árak ugyanazon számítási mód szerint csökkentéssel történő felülvizsgálatát?
- 2) amikor a fogyasztó és a szervező, illetve a közvetítő között létrejött szerződés kikötése rendelkezik az ár felülvizsgálatának mind emeléssel, mind csökkentéssel történő lehetőségéről anélkül, hogy pontosan meghatározná hogyan kell a módosított árat kiszámítani, miközben kizárólag a 90/314/EGK irányelv 4. cikke (4) bekezdésének a) pontjában kimerítően felsorolt változások figyelembevételét teszi lehetővé, az említett cikket úgy kell-e értelmezni, hogy az előírja a teljes kikötés semmisségét vagy a semmisséget az árak emeléssel történő felülvizsgálatára korlátozza?
- 3) amikor a fogyasztó és a szervező, illetve a közvetítő között létrejött szerződés kikötése kizárólag a szervező és/vagy a közvetítő javára rendelkezik az ár felülvizsgálatának mind emeléssel, mind csökkentéssel történő lehetőségéről és pontosan meghatározza hogyan kell a módosított árat kiszámítani, miközben kizárólag a 90/314/EGK irányelv 4. cikke (4) bekezdésének a) pontjában kimerítően felsorolt változások figyelembevételét teszi lehetővé, az említett cikket úgy kell-e értelmezni, hogy az előírja a teljes kikötés semmisségét vagy a semmisséget az árak emeléssel történő felülvizsgálatára korlátozza?
- 4) amikor a fogyasztó és a szervező, illetve a közvetítő között létrejött szerződés kikötése mind a fogyasztó, mind a szervező és/vagy a közvetítő javára rendelkezik az ár felülvizsgálatának mind emeléssel, mind csökkentéssel történő lehetőségéről és pontosan meghatározza hogyan kell a módosított árat kiszámítani, miközben kizárólag a 90/314/EGK irányelv 4. cikke (4) bekezdésének a) pontjában

kimerítően felsorolt változások figyelembevételét teszi lehetővé, az említett cikket úgy kell-e értelmezni, mint amely kötelezi az utazásszervezőt, illetve a közvetítőt, hogy árcsökkentéssel vizsgálja felül az árat, akkor is ha azt a fogyasztó nem kérte?

Az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. április 2-án a Görög Köztársaság ellen benyújtott kereset

(C-166/04. sz. ügy)

(2004/C 156/06)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli Maria Patakia és Michel Van Beek, a Bizottság Jogi Szolgálatának jogtanácsosai, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. április 2-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Görög Köztársaság ellen.

A felperes a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

- állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság azáltal, hogy nem tette meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy egy olyan egységes, specifikus és integrált jogrendet hozzon létre és működtessen, amely a vadon élő madarak védelméről szóló (1) 79/409/EGK irányelv védelemre vonatkozó célkitűzéseinek fényében képes biztosítani az „Ahelósz-torkolat, Mesolongion/Aitolikon lagúna és az Evinos folyó és Echinád szigetek”, mint GR2310001 Különösen Védett Terület fenntartható gazdálkodását és hatékony védelmét, az ezen irányelv 4. cikk (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit nem teljesítette,
- kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

A Bíróság állandó joggyakorlata szerint egy tagállam nem hivatkozhat belső rendjéből származó körülményekre vagy nehézségekre azzal a céllal, hogy a közösségi jog szerint őt terhelő kötelezettségeknek és határidőknek a nem teljesítését igazolja.

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága első tanácsának a JCB Service és az Európai Közösségek Bizottsága közötti T-67/01 számú ügyben 2004. január 13-án hozott ítélete ellen a JCB Service által 2004. április 5-én benyújtott fellebbezés

(C-167/04 P. sz. ügy)

(2004/C 156/07)

A JCB Service, alapítva Rocester, Staffordshire (Egyesült Királyság), képviseli: E. Morgon de Rivery ügyvéd, 2004. április 5-én fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága első tanácsának a JCB Service által az Európai Közösségek Bizottsága ellen indított T-67/01. sz. ügyben (1) 2004. január 13-án hozott ítélete ellen.

(1) A szervezett utazási formákról szóló, 1990. június 13-i 90/314/EGK tanácsi irányelv (HL L 158., 1990.6.23., 59. o.)

(1) HL L 103., 1979.4.25., 1. o.